

MEDISANA®

ES Esfigmomanómetro HGH

PT Medidor da tensão arterial HGH

NL Bloeddrukmeter HGH

FI Olkavarren verenpainemittari HGH



Aparato y Visualizador LCD
Aparelho e indicação LCD
Instrument in LCD display
Laite ja LCD-näyttö



2 x LR03, 1.5 V, AAA
1. Pulsar al mismo tiempo con el aparato desconectado la tecla START y la tecla M para pasar al modo de ajuste de fecha y hora...
2. Para introducir el mes, pulse la tecla M...
3. Vuelva a pulsar la tecla START para confirmar el ajuste...
4. Introducir la fecha, la hora y los minutos...
5. Pulse respectivamente para seleccionar la tecla M...
6. La fecha y la hora se muestran de manera permanente...
7. Colocación del brazalete...
8. La posición correcta...
9. Medición de la presión arterial...
10. Condiciones de garantía y reparación...
11. Devido a la constante mejora del producto...
12. Garantía y condiciones de reparación...

Clasificación del aparato: Tipo B
Clasificação do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laiteiluokitus: Tyypin B
Número de LOTE
Número de LOTE
LOT-nummer
LOT-numero
Fecha de fabricación
Data de produção
Productiedatum
Valmistuspäivämäärä
0297

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceros personas, entregue estas instrucciones de manejo.

PT Instruções de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para consulta posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vóóraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verderegebruik. Als u het toestel aan derden doortoestelt, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

FI Turvallisuusohjeita

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139/90 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

ES Borrado de la memoria

Pulse y sostenga la tecla M durante unos 3 segundos, después de medir los valores de manera automática todos los valores de medición guardados.

PT Apagar os valores memorizados

Se premer e manter o botão M premido durante aprox. 3 segundos, são apagados automaticamente todos os valores de medição memorizados após três sinais acústicos.

Classificatie conforme a OMS

Estes valores foram determinados pela Organização Mundial de Saúde (OMS) sem considerar a idade.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

ES Limpieza y mantenimiento

Retire las pilas antes de limpiar. Limpie el aparato con un paño suave humedecido ligeramente con agua y jabón. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No exponga el aparato a la radiación directa del sol y protéjalo de la suciedad y la humedad.

PT Limpeza e conservação

Antes de limpar o aparelho, remova as pilhas. Limpe o aparelho com um pano macio e ligeiramente humedecido com detergente suave. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool. Não exponha o aparelho aos raios solares diretos e proteja-o da sujidade e da humidade.

NL Limpeze en onderhoud

Maak het instrument met een zachte doek schoon dat is vochtig gemaakt met een milde reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of alcohol. Het instrument moet niet bloot aan de felle zon en bescherm het tegen vocht.

Fi puhdistus ja huolto

Poista paristot, ennen kuin puhdistat laitteen. Puhdista laite pehmeällä liinalla, jonka voit kostuttaa meidän saippuvedellä. Älä käytä hankkua puhdistusainetta eikä alkoholia. Laitetta ei saa asettaa suoraan auringonpaisteeseen, suojaa se lähtä koodeista.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

ES Condiciones de garantía y reparación

Los regamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de asistencia técnica en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. No exceda los 30 días de garantía.

PT Garantias e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se tiver que enviar o aparelho para reparação, indique o defeito e apresente uma cópia do recibo de compra. Não exceda os 30 dias de garantia.

NL Garantie en voorwaarden

Wanneer u garantie wilt aanvragen, contacteer uw gespecialiseerde dealer of direct het centrum voor technische ondersteuning. Indien u het apparaat moet terugsturen, geef dan de naam van de verkoper mee en voeg een kopie van de aankoopfactuur toe. De garantie geldt maximaal 30 dagen.

Fi Takuu- ja korjausehdot

Käynnä takuun saamiseksi, ota yhteyttä erikoisosaajasi tai suoraan teknisen avustuksen keskukseseen. Jos lähetät laitteen korjattavaksi, ilmoita viile ja lihveta seuraavat takuuehdot. Takuu on voimassa enintään 30 päivää.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

ES Condiciones de garantía y reparación

Los regamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de asistencia técnica en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. No exceda los 30 días de garantía.

PT Garantias e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se tiver que enviar o aparelho para reparação, indique o defeito e apresente uma cópia do recibo de compra. Não exceda os 30 dias de garantia.

NL Garantie en voorwaarden

Wanneer u garantie wilt aanvragen, contacteer uw gespecialiseerde dealer of direct het centrum voor technische ondersteuning. Indien u het apparaat moet terugsturen, geef dan de naam van de verkoper mee en voeg een kopie van de aankoopfactuur toe. De garantie geldt maximaal 30 dagen.

Fi Takuu- ja korjausehdot

Käynnä takuun saamiseksi, ota yhteyttä erikoisosaajasi tai suoraan teknisen avustuksen keskukseseen. Jos lähetät laitteen korjattavaksi, ilmoita viile ja lihveta seuraavat takuuehdot. Takuu on voimassa enintään 30 päivää.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

ES Condiciones de garantía y reparación

Los regamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de asistencia técnica en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. No exceda los 30 días de garantía.

PT Garantias e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se tiver que enviar o aparelho para reparação, indique o defeito e apresente uma cópia do recibo de compra. Não exceda os 30 dias de garantia.

NL Garantie en voorwaarden

Wanneer u garantie wilt aanvragen, contacteer uw gespecialiseerde dealer of direct het centrum voor technische ondersteuning. Indien u het apparaat moet terugsturen, geef dan de naam van de verkoper mee en voeg een kopie van de aankoopfactuur toe. De garantie geldt maximaal 30 dagen.

Fi Takuu- ja korjausehdot

Käynnä takuun saamiseksi, ota yhteyttä erikoisosaajasi tai suoraan teknisen avustuksen keskukseseen. Jos lähetät laitteen korjattavaksi, ilmoita viile ja lihveta seuraavat takuuehdot. Takuu on voimassa enintään 30 päivää.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

ES Condiciones de garantía y reparación

Los regamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de asistencia técnica en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. No exceda los 30 días de garantía.

PT Garantias e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se tiver que enviar o aparelho para reparação, indique o defeito e apresente uma cópia do recibo de compra. Não exceda os 30 dias de garantia.

NL Garantie en voorwaarden

Wanneer u garantie wilt aanvragen, contacteer uw gespecialiseerde dealer of direct het centrum voor technische ondersteuning. Indien u het apparaat moet terugsturen, geef dan de naam van de verkoper mee en voeg een kopie van de aankoopfactuur toe. De garantie geldt maximaal 30 dagen.

Fi Takuu- ja korjausehdot

Käynnä takuun saamiseksi, ota yhteyttä erikoisosaajasi tai suoraan teknisen avustuksen keskukseseen. Jos lähetät laitteen korjattavaksi, ilmoita viile ja lihveta seuraavat takuuehdot. Takuu on voimassa enintään 30 päivää.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).

ES Condiciones de garantía y reparación

Los regamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de asistencia técnica en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. No exceda los 30 días de garantía.

PT Garantias e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se tiver que enviar o aparelho para reparação, indique o defeito e apresente uma cópia do recibo de compra. Não exceda os 30 dias de garantia.

NL Garantie en voorwaarden

Wanneer u garantie wilt aanvragen, contacteer uw gespecialiseerde dealer of direct het centrum voor technische ondersteuning. Indien u het apparaat moet terugsturen, geef dan de naam van de verkoper mee en voeg een kopie van de aankoopfactuur toe. De garantie geldt maximaal 30 dagen.

Fi Takuu- ja korjausehdot

Käynnä takuun saamiseksi, ota yhteyttä erikoisosaajasi tai suoraan teknisen avustuksen keskukseseen. Jos lähetät laitteen korjattavaksi, ilmoita viile ja lihveta seuraavat takuuehdot. Takuu on voimassa enintään 30 päivää.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptoonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Normala bloeddruk

Normale bloeddruk (groene gebied van het display) 120/80 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Lichte verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display) 140/90 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk

Sterk verhoogde bloeddruk (rood gebied van het display) 160/100 - 179 diastolisch 100 - 109

Waarschuwing

De hoge bloeddruk betekent met name gezondheidsrisico als hoge bloeddruk. Aanval van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (bv. op trappen of in het verkeer!).